

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

# YAMAHA FZ1 FAZER 2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**SI RACCOMANDA DI FARE ESEGUIRE IL MONTAGGIO AD UN MECCANICO QUALIFICATO**

**WE RECOMMEND THAT THE MOUNTING IS CARRIED OUT BY A QUALIFIED MOTORCYCLE MECHANIC**

**IL EST RECOMMANDE DE FAIRE EXECUTER LE MONTAGE PAR UN MECANICIEN QUALIFIE**

**WIR EMPFEHLEN, DAS DIE MONTAGE VON EINEM FACHMECHANIKER DURCHGEF HRT WIRD**

**LES RECOMENDAMOS QUE EL MONTAJE DE LA DEFENSA SE REALICE POR UN MEC NICO CALIFICADO**

**1**



**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE

**Q.TY n.2(Dx-Sx)**

**2**



**DISTANZIALE f122x51.5mm**  
**Rib f13x8.5mm**  
**foro f18,5mm V639**

**SPACER**  
 ENTRETROISE  
 DISTANZSTUECK  
 DISTANCIADOR

**Q.TY n.2**

**3**




**DISTANZIALE f122x60mm**  
**Foro f18,5mm, V640**

**SPACER**  
 ENTRETROISE  
 DISTANZSTUECK  
 DISTANCIADOR

**Q.TY n.2**


**4**



**VITE TBEI M8x80mm**  
 SCREW M8x80mm  
 VIS M8x80mm  
 SCHRAUBE M8x80mm  
 TORNILLO M8x80mm

**Q.TY n.2**


**5**



**RONDELLA f18x14mm**  
 WASHER Ø8x14mm  
 RONDELLE Ø8x14mm  
 SCHEIBE Ø8x14mm  
 ARANDELA Ø8x14mm

**Q.TY n.4**


**6**



**VITE TBEI M8x55mm**  
 SCREW M8x55mm  
 VIS M8x55mm  
 SCHRAUBE M8x55mm  
 TORNILLO M8x55mm

**Q.TY n.1**


**7**



**DADO SPECIALE**  
 V423  
 BOLT  
 ECROU  
 MUTTER  
 TUERCA

**Q.TY n.2**


**8**



**RONDELLA f18mm**  
 WASHER Ø8mm  
 RONDELLE Ø8mm  
 SCHEIBE Ø8mm  
 ARANDELA Ø8mm

**Q.TY n.6**

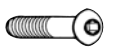
**9**



**DADO A.B. M8**  
 BOLT M8  
 ECROU M8  
 MUTTER M8  
 TUERCA M8

**Q.TY n.3**

**10**



**VITE TBEI M8x16mm**  
 SCREW M8x16mm  
 VIS M8x16mm  
 SCHRAUBE M8x16mm  
 TORNILLO M8x16mm

**Q.TY n.2**


**11**



**FERMA FRECCIA**  
 BLINKER STOPPER  
 BLOQUE CLIGNOTANT  
 BLOQUE BEFESTIGUNG  
 BLOQUEA INTERMITENTE

**Q.TY n.2**

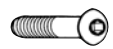
**12**



**DADO A.B. RIB. M8**  
 BOLT M8  
 ECROU M8  
 MUTTER M8  
 TUERCA M8

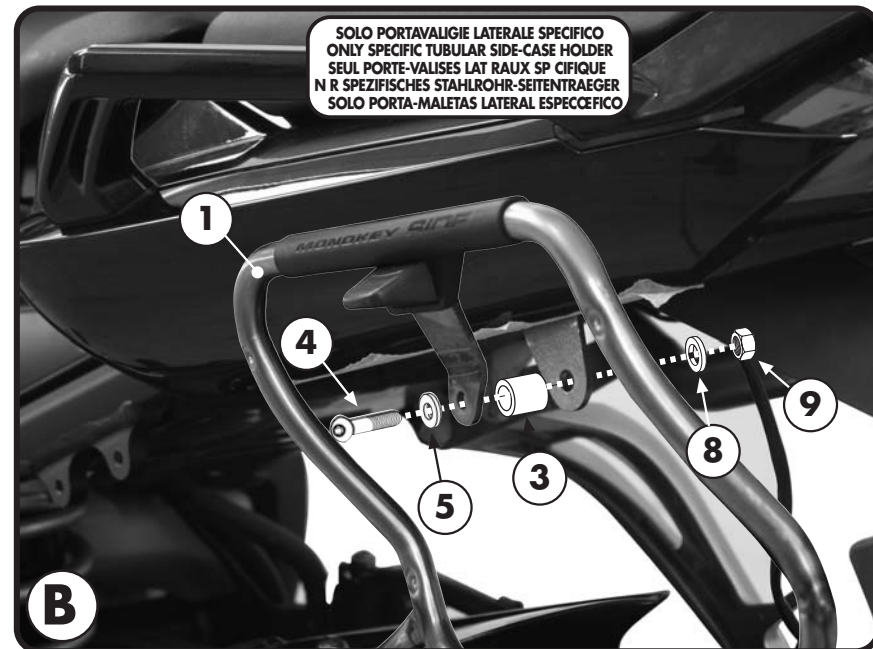
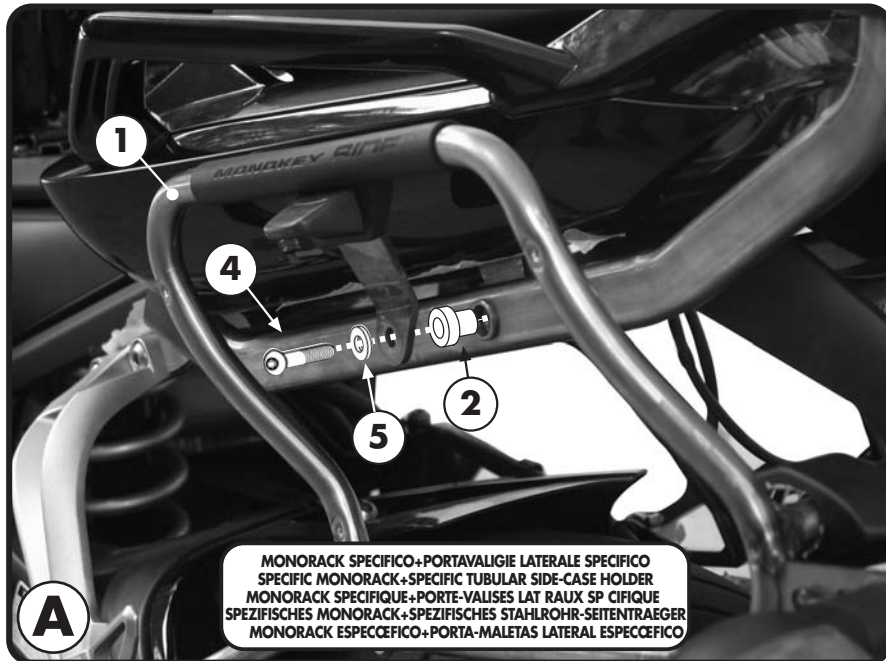
**Q.TY n.1**

**13**



**VITE TBEI M8x50mm**  
 SCREW M8x50mm  
 VIS M8x50mm  
 SCHRAUBE M8x50mm  
 TORNILLO M8x50mm

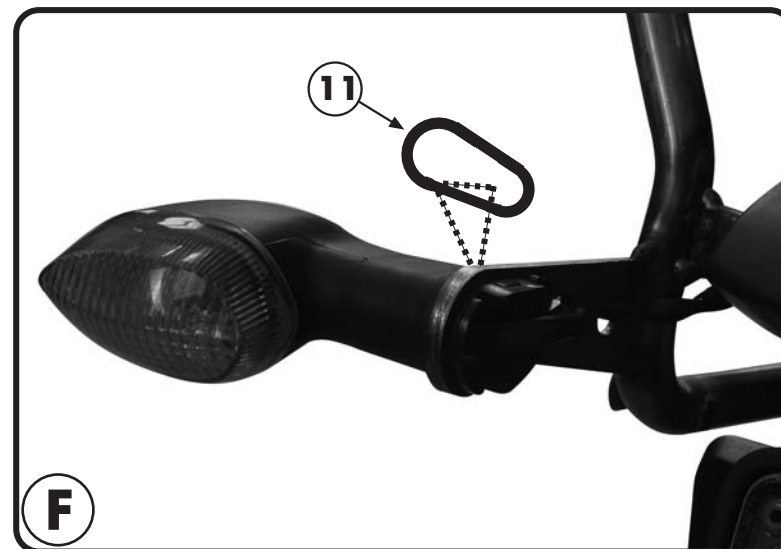
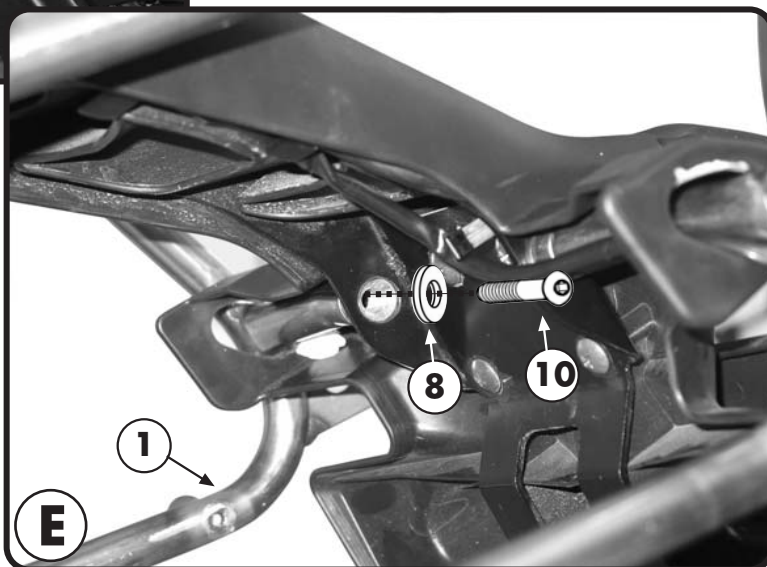
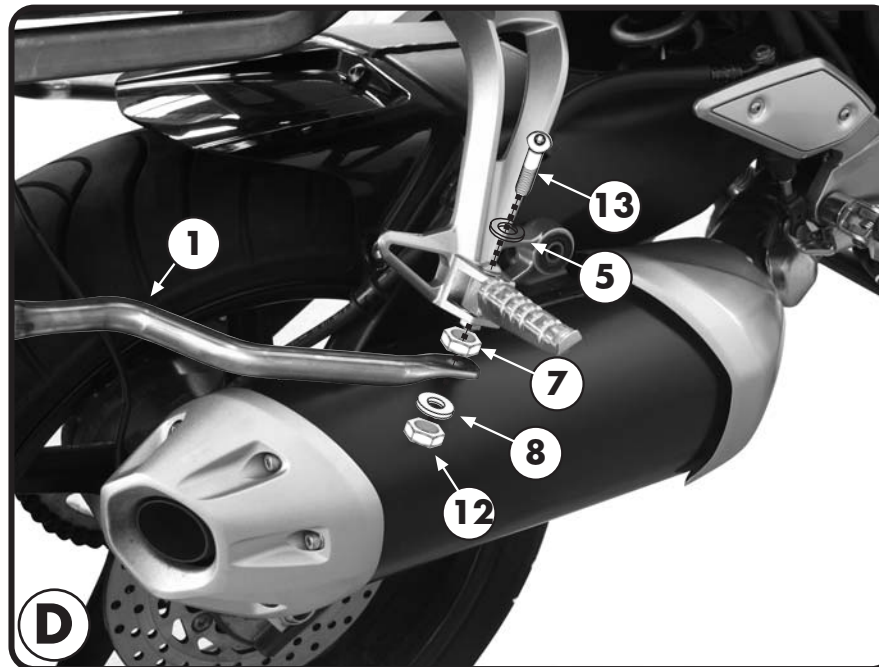
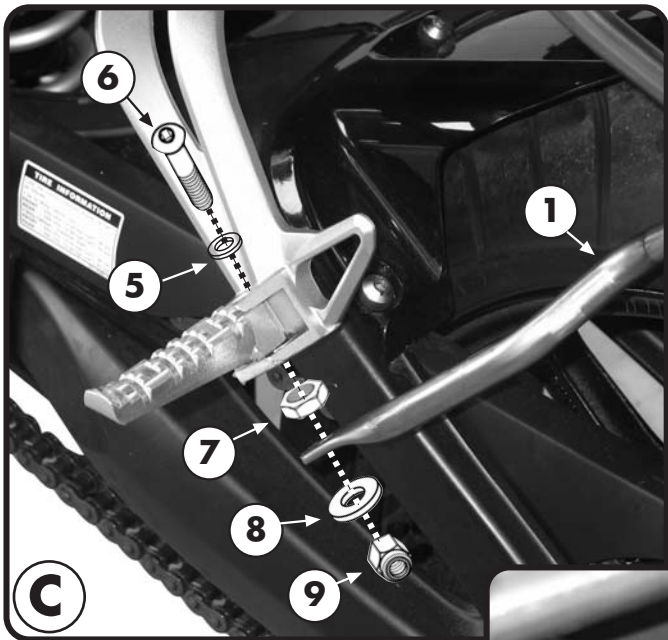
**Q.TY n.1**



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
PORTA MALETAS LATERALES ESPECCEFICO

# YAMAHA FZ1 FAZER 2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECCEFICO

# YAMAHA FZ1 FAZER 2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. ESEGUIRE IL MONTAGGIO PROPOSTO IN FIGURA A-B
2. FISSARE IL PORTAVALIGIE ALLE PEDALINE COME INDICATO IN FIGURA C E D E SUCCESSIVAMENTE AL PORTATARGA COME INDICATO IN FIGURA E.
3. MONTARE LE FRECCHE SUL PORTAVALIGIE COME INDICATO IN FIGURA F.

NEL CASO IN CUI SULLA MOTO NON SIA PRESENTE IL MONORACK 359FZ, PER MONTARE IL PLX359 SARÀ NECESSARIO MONTARE IL PLX359KIT.

## GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. CARRY OUT THE MOUNTING SUGGESTED IN PICTURES A AND B;
2. FIX THE SIDE-CASE HOLDER TO THE FOOTRESTS AS SHOWN IN PICTURES C AND D AND THEN MOUNT THE NUMBER PLATE HOLDER AS SHOWN IN PICTURE E;
3. LASTLY MOUNT THE INDICATORS ON THE SIDE-CASE HOLDER AS SHOWN IN PICTURE F.

IN CASE ON THE MOTORCYCLE YOU DID NOT MOUNT THE MONORACK 359FZ, TO FIX THE PLX359 IT IS NECESSARY TO MOUNT THE PLX359KIT.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. RÉALISER LE MONTAGE COMME INDIQUÉ PHOTOS A-B.
2. FIXER LES SUPPORTS VALISES AUX REPOSE-PIEDS COMME INDIQUÉ PHOTOS C ET D, ET SUR LE SUPPORT DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION COMME INDIQUÉ PHOTO E.
3. MONTER LES CLIGNOTANTS SUR LES SUPPORT VALISES COMME INDIQUÉ PHOTO F.

DANS LE CAS D'UN MONTAGE SANS LE MONORACK 359FZ, IL FAUT ABSOLUMENT LE PLX359KIT POUR MONTER LE PLX359.

## D BAUANLEITUNG

1. FÜHREN SIE DIE MONTAGE DURCH WIE IN DEN BILDER A UND B BESCHRIEBEN;
2. BEFESTIGEN SIE DEN SEITENKOFFERTRÄGER AN DEN FUßRASTEN WIE IN DEN BILDERN C UND D BESCHRIEBEN, DANN MONTIEREN SIE DAS NUMMERNSCHILD WIE IM BILD E BESCHREIBEN;
3. MONTIEREN SIE DIE BLINKER WIE IM BILD F BESCHRIEBEN.

FALLS AUF DEM MOTORRAD KEIN MONORACK 359FZ MONTIERT WURDE, IST ES NOTWENDIG FÜR DIE MONTAGE DES PLX359 SEITENTRÄGERS, DAS PLX359 KIT ZU MONTIEREN.

## ES

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. SEGUIR EL MONTAJE PROPUESTO EN LA FOTO A-B
2. FIJAR EL PORTAEQUIPAJES AL PEDAL COMO INDICA EN LA FIGURA C E D Y DESPUÉS AL PORTA MATRICULAS TAL Y COMO SE MUESTRA EN LA FOTO E.
3. MONTAR EL INTERMITENTE EN EL PORTAEQUIPAJES TAL Y COMO SE INDICA EN LA FOTO F.

EN EL CASO EN QUE SU MOTO NO TENGA MONTADO EL MONORACK 359FZ, PARA MONTAR EL PLX359 SERÁ NECESARIO MONTAR EL PLX359KIT.